附件3

国际传播参评作品推荐表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 作品标题 | | | | 中国民主故事 | | | | | | | | | | 体 裁 | | 新闻纪录片 | | | | | | | |
| 作 者  （主创人员） | | | | 集体 | | | | | | | | | | 编 辑 | | 赵强、陈星星、刘慧 | | | | | | | |
| 原创单位 | | | | 人民网 | | | | | | | | | | 发布端/账号/媒体名称 | | 人民网、视频号、抖音、YouTube、Twitter等 | | | | | | | |
| 字数/时长 | | | | 197字；0时5分25秒 | | | | | | | | | | | | 语种 | | | 中英双语 | | | | |
| 刊播版面(名称和版次) | | | |  | | | | | 刊播日期 | | | | 2024年03月08日20:03 | | | | | | 刊播  周期 | | |  | |
| 新媒体  作品网址 | | | | http://world.people.com.cn/n1/2024/0308/c1002-40192022.html | | | | | | | | | | | | 是否为  “三好作品” | | | | | |  | |
| ︵  采作  编品  过简  程介  ︶ | | 《中国民主故事》外宣片于2024年全国两会召开期间正式发布。本片着眼于切实提升国际传播效能，精准把握国外受众对残疾人、少数民族等群体的普遍关注和情感共鸣，紧密结合中国民主建设的生动实践，精心挑选四个极具代表性的典型案例，以讲故事的方式，以小见大、以事喻理，将抽象化的民主概念具象化为可感知的个体命运转折，形成“政治话题柔性表达、敏感话题坦诚表达、理性话题感性表达”的国际传播创新案例。  该片通过富于张力的视频化呈现和情理交融的散文化表达，遵循困境——冲突——解决的叙事范式，引领受众跟随人物故事的展开，从感性认知到共情共鸣再到理性跃升，让受众在感知中国民主故事的同时，真切感悟中国式民主的广泛、真实、管用的本质。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 国  际  传  播  效  果 | | 《中国民主故事》充分依托人民网多语种传播优势，在人民网英、法、俄、阿、西、日、韩、德、葡、意、哈（基里尔）、泰等15个外文语种海外社交媒体账号同期发布，收获热烈反响。南非独立传媒集团网站、加纳ghanamma新闻网站、世界新闻网等海外媒体转载。外交部新闻发言人华春莹同志通过个人X（推特）账号转发宣介。许多外国网民对中国民主实践发出由衷赞叹，来自印度的网友留言说：“您的视频展示了中国的美丽和中国人民在参与民主过程中的故事。中国民主发展迅速。这些平凡而又非凡的故事表明，每个人的声音都很重要。”还有网友留言表示，中国的民主不仅看得见、摸得着、靠得住，还“接地气”。  该片在国内多个新闻平台获得置顶推荐并登上新闻热搜榜。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 传  播  数  据 | | 新媒体传播  平台网址 | | | 1 | | https://v.douyin.com/Zw1Y81s9gH8/ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | https://x.com/SpokespersonCHN/status/1766661756120867211 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | https://www.youtube.com/watch?v=6y4Uht-tC4M | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 阅读量（浏览量、点击量） | | | 60.9万 | | | | | | 转载量 | | | | 976次 | | | | 互动量 | | | | 45984次 |
| ︵  初推  评荐  评理  语由  ︶ | | | | 习近平总书记指出：“要服务国家对外工作大局，向世界讲好中国故事、中国人民民主故事。”  民主问题是对外传播领域的敏感话题、讲好中国故事的重要选题、国际舆论斗争的核心议题。《中国民主故事》对准这样一个外宣媒体不太敢碰不太会碰的话题，体现了创作者政治责任感和使命感。全片用故事化的形式讲述出来，从而让政治话语生活化、抽象概念具象化、叙事构建故事化，以微观个体叙事解构西方话语中“民主=选举”的简单范式，向世界生动有力地讲述了民主的“中国叙事”。  作品深度践行总书记“打造融通中外的新概念、新范畴、新表述”的要求，将全过程人民民主的本质特征创造性提炼为中英对照的三个朗朗上口的通俗化概念——“看得见、摸得着、靠得住”和“Visible, Tangible, Dependable”，在话语体系上兼具本土特色与国际表达，消解文化隔阂，实现海内外受众情感共鸣和价值共振。  作品深谙视听作品的国际传播规律，采用外国受众熟悉的“困境——冲突——解决”戏剧化结构，构建起跨越文化差异的叙事共情通道，引导受众从“旁观者”转变为“共情者”，在对片中人物命运的关注中，读懂中国全过程人民民主的真谛。  签名：（盖单位公章）  2025年 月 日 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 联系人 | | | | 刘洁妍 | | | | 邮箱 | | | | [liujieyan@people.cn](mailto:liujieyan@people.cn) | | | | | 手机 | | | | 13581936157 | | |
| 地址 | | | | 北京市朝阳区金台西路2号人民日报社 | | | | | | | | | | | | | 邮编 | | | | 100733 | | |
| 以下仅自荐、他荐参评作品填写 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 自荐作品所获奖项名称 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 推荐人 | 姓名 | |  | | | 单位及职称 | | | |  | | | | | | | | 电话 | |  | | | |
| 姓名 | |  | | | 单位及职称 | | | |  | | | | | | | | 电话 | |  | | | |
| 姓名 | |  | | | 单位及职称 | | | |  | | | | | | | | 电话 | |  | | | |
| 审核单位  意见 | | | 自荐、他荐人所在的省级记协、中央新闻单位、中国行业报协会等负责对作品政治方向、舆论导向、业务水平及报送材料审核把关并盖章确认。    （加盖单位公章）  2025年 月 日 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 此表可从中国记协网www.zgjx.cn下载。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

作者名单：

杨文全、张克非、徐祥丽、刘洁妍、崔译戈、吴思萱、陆晓鸥、袁蒙、苏缨翔、刘宁、兰志飞、符皓、涂敏、邬迪、顾海民、李欣洋、阳茜、杜明明、张洪宇、唐嘉艺、林晓丽、赵静